

南亚东南亚政界人士和专家学者热议《习近平谈治国理政》第五卷——

# 百花齐放才能让世界春色满园

《习近平谈治国理政》在南亚东南亚拥有着忠实的读者。有人跨越 1500 多公里，从柬埔寨金边专程来到云南，向云南朋友送上自己翻译的柬埔寨文版本，并附言“敬赠，以示柬中两国人民友谊长存”；有人潜心十年翻译，只为汲取思想养分、为国家发展寻路。

作为国际社会读懂中国的“思想之门”，理解中国改革发展的“金钥匙”，今年面向海内外发行的《习近平谈治国理政》第五卷，凝聚着新时代中国共产党人坚持和发展中国特色社会主义的最新理论结晶，充分反映了中国共产党推动构建人类命运共同体的智慧担当。

今年，记者专访了多位南亚东南亚政界人士和专家学者。他们表示，从这本著作中看到了一个更完整全面的中国，更清晰地听到来自中国的发展足音，更深刻地理解中国人和而不同的理念、立己达人的担当与胸怀。

## 柬埔寨柬中友好协会执行委员会委员、柬中关系发展学会会长谢莫尼勒：著作作为世界贡献中国智慧

今年，外文出版社和云南省南亚东南亚区域国际传播中心联合在昆明举办习近平总书记重要著作专题书展。前来参加活动的柬埔寨柬中友好协会执行委员会委员、柬中关系发展学会会长谢莫尼勒，带来了一份特殊的礼物。他将自己参与翻译的柬文版《习近平谈治国理政》第一卷赠予云南友人，并在书的扉页上写道：“敬赠，以示柬中两国人民友谊长存！”

他对这部著作、对中国都有着深刻的理解和特殊的感情。“我向家人、朋友和学生介绍中国形象时，最常用的关键词是廉洁、和平、繁荣、可持续发展。这些是《习近平谈治国理政》中的高频词汇，也是我对中国的印象。”

“习近平主席的讲话清晰展现了中国国家治理的科学体系。著作中引用了老子、孔子、孟子等中国古代哲学家的名言，以通俗易懂的语言阐释了构建人类命运



谢莫尼勒 本报记者 沈燕 摄

共同体倡议，让读者更好地理解中国智慧的深刻内涵。”书展现场，他反复翻阅

## 老挝前中宣部副部长、《人民报》总编辑万赛·达温雅：照见命运与共的未来

“无论是习近平主席提出的‘一朵鲜花打扮不出美丽的春天，百花齐放才能让世界春色满园’，还是凯山·丰威汉主席曾说的‘老挝人民应当如花园里的花朵一样竞相绽放’，这些话语共同传递出和共生、美美与共的理念。”多次到访中国的老挝前中宣部副部长、《人民报》总编辑万赛·达温雅发出了这样的感慨。

万赛认为，中国提出的“构建人类命运共同体”理念，正是这些深刻见解的实践体现。这一理念回应世界之问、历史之问、时代之问，倡导团结合作、共同发展，日益成为国际共识。

“在老中命运共同体引领下，我们这对好邻居越走越近、愈显亲密。”万赛指出，中老铁路是这一理念落地的重要成果，帮助老挝实现从“陆锁国”到“陆联国”的转型，显著促进了贸易、就业与旅游业发展。琅勃拉邦医院、万万高速公路、老挝铁道职业技术学院等一系列惠民项目扎实推进，为两国民众带来实



万赛·达温雅

实在的福祉，生动诠释了老中命运共同体的深刻内涵。

“我对中国的理论与实践深感钦佩。”万赛对中国快速发展印象深刻，常

与同事家人分享见闻。他认为，中国不仅在脱贫、科技与文化保护等方面取得重大成就，在国际社会中始终积极作为，倡导和平共处、团结互助，致力于推动全球治理架构更为均衡有效。作为老挝媒体人，他时常向老挝民众介绍中国的发展经验与文化故事，供其借鉴运用。

他强调了云南在老中合作中的特殊作用，并对云南长期在各领域给予老挝的支持援助表示感谢。“老挝与云南媒体合作持续多年，新闻信息实现共享，人员往来频繁，真正做到了常来常往。”

展望未来，万赛呼吁进一步深化老中全面战略合作，尤其在法治、反腐、科技、环保与文化传承等领域加强交流，助力老挝提升治理能力、实现绿色发展。他坚信，在双方共同努力下，老中命运共同体建设必将为两国人民创造更加美好的未来。“我十分期待《习近平谈治国理政》第五卷老挝文版早日面世，以便老挝人民更深入理解其中的中国理念。”

本报记者 姚程程 韩成圆 杨春梅

## 缅甸《北极星》周刊总编辑吴温丁：中国发展经验值得借鉴

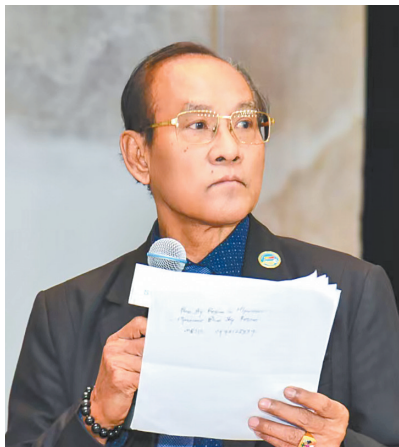
“一本为中国指明方向的著作，也照亮了周边国家。”缅甸《北极星》周刊总编辑吴温丁言语中饱含感情。

吴温丁参观习近平总书记重要著作专题书展时十分认真，拿起《习近平谈治国理政》第五卷时神情专注。他说翻阅著作时，不禁回想起自己过去十年推动该系列书籍在缅甸传播的点点滴滴。

多次赴华考察交流的吴温丁，对中国的政治、经济和文化有着长期的观察与深入的理解。2015 年左右，在中国外文出版发行事业局，他第一次透过玻璃橱窗看到《习近平谈治国理政》第一卷英文版，便萌生了将其译成缅甸语的想法。

“我如此坚持，是因为这部著作作为中国指明了方向清晰可行的发展道路。”他表示，中国式现代化为广大发展中国家提供了全新选择，中国式现代化开拓了人类社会新的广阔空间，对缅甸来说，具有非常重要的借鉴意义。

从第一卷到第四卷，吴温丁反复研读。著作中“必须坚持以人民为中心”“绿水青山就是金山银山”等重要论述，引起他的共鸣。“这些理念源于习主席丰富的基



吴温丁

层经历和深刻的国家治理实践，既引领中国不断发展，也为世界贡献了中国智慧。”在当前错综复杂的国际形势下，吴温丁特别关注世界和平与发展议题，并期待从第五卷中汲取新的启示。

习近平主席在“上海合作组织+”会议上提出了以奉行主权平等、遵守国际

法治、践行多边主义、倡导以人为本、注重行动导向为核心理念的全球治理倡议，吴温丁对此高度认同。“这一倡议为破解全球治理困境提供了中国方案，”他表示，各国应当停止争斗与猜疑，平等相待、尊重差异、携手维护和平。

最令吴温丁信服，是中国自身就是这一理念的践行者与受益者。他感叹于中国在和平环境中所实现的飞速发展。“每次来到中国，最大的感受就是日新月异。无论是城市面貌、基础设施，还是百姓的生活水平，都在持续向前发展和改善。”他真诚地表示，“中国的成就证明，和平与发展相辅相成。我想对缅甸同胞说：如果要寻求可持续发展的繁荣，中国是我们当之无愧的榜样。”

今年正值中缅建交 75 周年。吴温丁不仅怀揣推动两国媒体合作的愿望而来，还带来了他的新诗集《缅中外交 75 周年：友谊历程的记载》。诗中他写道：“我们和平共处，携手并肩，敞开门户，坚守和平共处五项原则。以真诚和尊重为基石，亲如一家，衷肠同心。”

本报记者 郭瑶 韩成圆

## 斯里兰卡斯中社会文化合作协会主席英德拉南德·阿贝塞克拉：从著作中学习中国经验

“我认为《习近平谈治国理政》是对中国和世界都非常重要的思想成果。”斯里兰卡斯中社会文化合作协会主席英德拉南德·阿贝塞克拉介绍，几年前，自己阅读了《习近平谈治国理政》第一卷，听闻今年第五卷出版了十分欣喜。通过阅读《习近平谈治国理政》，他对中国式现代化、对外关系等有了更深入的认识。

1987 年，阿贝塞克拉首次到访中国。从那以后，他几乎每年都到中国访问，结交了很多中国朋友，也见证了一个经济快速发展、社会持续稳定、人民生活水平不断提高、对外开放持续深化的中国。

“我首次访问中国时，很多朋友推荐我购买进口的外国商品，但在近年来的访问中，我发现中国品牌越来越多，这些品牌不仅质量好，价格也合理。”阿贝塞克拉回忆，每次到中国，自己都会



英德拉南德·阿贝塞克拉

把中国产品作为伴手礼带回国送给家人和朋友。

在阅读《习近平谈治国理政》的过程中，阿贝塞克拉了解到了许多中国发展理念，但印象最深刻的莫过于“以人民为中心的发展思想”。

“斯里兰卡是发展中国家，我们需要学习中国发展理念和经验，让发展惠及更多人民，而《习近平谈治国理政》就是最好的学习渠道。”他希望更多习近平主席的著作翻译为僧伽罗语，让斯里兰卡政党和人民了解中国式现代化的成功经验。

“世界并不太平，世界需要和平发展。”阿贝塞克拉表示，《习近平谈治国理政》不仅为一个国家经济社会发展指明了方向，也为世界各国怎样和谐相处提供了答案。“如果各国能遵循《习近平谈治国理政》传递的‘和而不同’理念，就能更好地和谐相处、合作共赢。”

本报记者 祖红兵

## 越南社会科学翰林院亚太研究院越中关系研究中心主任杨文辉：“和”的智慧启迪共处之道

“起初，我通过中国的主流媒体了解到《习近平谈治国理政》的基本内容。后来，有机会到中国参加学术研讨会，特意去书店购买了前四卷。”越南社会科学翰林院亚太研究院越中关系研究中心主任杨文辉回忆起了自己和这本著作的“相遇”。

杨文辉说，在阅读过程中，自己印象尤为深刻的是《习近平谈治国理政》第一卷中提到：“人类只有一个地球，各国共处一个世界。共同发展是持续发展的重要基础，符合各国人民长远利益和根本利益。我们生活在同一个地球村，应该牢固树立命运共同体意识，顺应时代潮流，把握正确方向，坚持同舟共济，推动亚洲和世界发展不断迈上新台阶。”

当今世界，地缘冲突多地爆发，单边主义、保护主义逆流涌动。他表示，在此背景下，中国作为世界上最大的发展中国家，提出并率先践行多项促进世界和平与发展的倡议，推动世界日益走向相互联系、相互依存。“其中，中国提出



杨文辉

构建人类命运共同体倡议，符合国际社会维护和促进世界和平稳定与繁荣的愿望。各国只有坚持和平合作，才能实现共赢。”

## 常州大学泰国研究中心执行主任、副教授、博士刘琪：共育文明互鉴之花

“在各国前途命运紧密相连的今天，不同文明包容共存、交流互鉴，在推动人类社会现代化进程、繁荣世界文明百花园中具有不可替代的作用。”习近平主席的这段话，让常州大学泰国研究中心执行主任、副教授、博士刘琪深有感触。她说，自己正是中泰文明交流互鉴的亲历者与受益者。

刘琪是泰国华裔，自幼在泰国生活。在中国驻清迈总领馆的帮助下，她申请到北京语言大学学习深造的机会。毕业后她回到泰国清迈大学工作，为当地学生教授中文与中国文化。后来，她与一位中国人相恋结婚。如今，夫妇两人共同在常州大学工作。

刘琪介绍，2013 年，泰国驻上海总领馆与常州大学合作，在常州大学设立了泰国研究中心，致力于开展中泰教育文化交流，促进中泰文明对话。泰国驻上海总领馆和常州大学还共同举办“泰



刘琪

国文化日”活动，该活动至今已举办 7 届。“每届活动期间，中泰学生共同互动

## 孟加拉国媒体人伊纳姆·艾哈迈德：为世界打开理解中国之窗

接受本报记者专访时，孟加拉国《商业标准报》主编伊纳姆·艾哈迈德分享了他与《习近平谈治国理政》缘分，并畅谈了对中国发展、全球局势及中孟合作前景的观察。

伊纳姆回忆，多年前他从中国驻孟加拉国大使馆获赠《习近平谈治国理政》第二卷英文版，著作中决胜全面建成小康社会、建设社会主义法治国家、坚定不移贯彻新发展理念、促进“一带一路”国际合作等内容，令他印象深刻。

“中国在面对国际复杂挑战的挑战时，始终坚持以独立自主的方式推进现代化进程，这条道路不仅成就了自身的发展，也为‘全球南方’国家提供了重要借鉴。”他说。

谈到《习近平谈治国理政》第五卷，伊纳姆表示，著作中所蕴含的发展理念对孟加拉国具有重要意义，为孟加拉国民众乃至世界更好地理解中国智慧、中国理念、中国方案打开了一扇窗。



伊纳姆·艾哈迈德

伊纳姆两次到访云南昆明，被这里蓝天白云、绿意盎然的景象所深深吸

## 尼泊尔记者联合会主席妮尔玛拉·夏尔马：以著作作为钥读懂中国

“读懂中国，可以从一本著作开始。”尼泊尔记者联合会主席妮尔玛拉·夏尔马说。

作为该组织七十年来首位女性主席，她始终密切关注中国的发展与治理实践，并用“君子和而不同”来形容尼中关系——不是寻求完全相同，而是在差异中彼此成就。

夏尔马说，她读过《习近平谈治国理政》第一卷，感触最深的是书中所展现的国家建设的奋斗历程：“它真实呈现了一个国家如何通过凝聚共识实现跨越式发展，令我受益匪浅。”

在新发行的《习近平谈治国理政》第五卷中，夏尔马特别认同“汇聚‘全球南方’力量，推动构建人类命运共同体”的主张。“习主席强调，‘正因为各国历史、文化、制度不尽相同，才需要交流互鉴、取长补短、共同进步。’这不仅是一种理念，更是一条可行的道路。”

通过阅读《习近平谈治国理政》，夏尔马看到了一个善于将理念转化为实



妮尔玛拉·夏尔马

践的中国，组织高效、发展迅速，尤其擅长基础设施、科技与公共服务的系统建设。此外，中国拥有充满活力的发展环

“中国人还常说‘君子和而不同’。我们知道，世界并非由单一国家构成，其中多民族国家并存，多元文化交融，每个国家都有自身的发展道路、政治制度和历史传统。当今世界具有多样性，各国需尊重这种差异，任何国家都无权干涉他国内政。‘和而不同’精准诠释了当今世界的本质特征与发展方向。”杨文辉说。

在他看来，各国拥有各自的发展路径，中国作为与西方文明截然不同的文明体系，坚持中国特色社会主义道路，中国式现代化也展现着不同于西方现代化模式的发展图景，这是独特的中国智慧，也给越南和周边国家的发展带来启发。“世界各国在交流互鉴中相互影响，却也保留了自身独具特色的价值体系。正因如此，形成了当今世界多元共生的格局。我们可以从‘君子和而不同’中获得启迪，坚定推动时代潮流朝着和平友好、和谐发展、合作共赢的方向迈进。” 本报记者 李玲 韩成圆

交流，欣赏泰国舞蹈，品尝泰国美食，一起畅谈未来规划。这些美好的场景都令我格外难忘。”

2025 年是中泰建交 50 周年暨“中泰友谊金色 50 年”。在刘琪看来，中国与泰国等国家通过建立更广阔领域、更多层次的交流机制，不断开展多种形式的交流合作，有力促进了文明交流互鉴，推动人类命运共同体建设走深走实。

她说，当今世界，倡导文明包容共存和交流互鉴具有特殊的时代意义。在人工智能与信息化飞速发展的今天，世界需要的是沟通的桥梁，而非高耸的隔墙；需要增进理解，而非扩大分歧；需要弘扬合作，而非制造对抗。“两国的交往和我个人的经历都告诉我，中泰两国民心相亲、历史渊源深厚。在这样坚实的根基上，相信通过我们日益密切的往来我往，能共创一个更美好的未来。”

本报记者 刘子语 韩成圆 舒文 蔡梦

引。他表示，中国在清洁能源开发，尤其是新能源汽车普及方面的速度令人赞叹，孟加拉国也正计划引入新能源公交车，并期待在这领域与中国开展合作。

“绿水青山就是金山银山，我们应该携手努力，共同推进人与自然和谐共生，共建地球生命共同体，共建清洁美丽世界。”他引用著作原文并表示，中国探索的绿色发展路径、积累的经验，尤其值得正努力推动现代化建设的孟加拉国学习。

当前，国际形势变幻交织，伊纳姆对《习近平谈治国理政》第五卷中“这个世界完全容得下各国共同发展、共同进步，不同文明完全可以以在平等相待、互学互鉴中兼收并蓄、交相辉映”的论述感触颇深。他认为，中国倡导的是一种包容共济、互学互鉴的国际交往模式，而这正是当前世界所迫切需要的。

本报记者 王靖中 韩成圆

境，注重人才培养，为青年提供宝贵机遇。“不少尼泊尔年轻人选择来中国留学和工作，学习中文，开拓视野。”

她坦言，对于尼泊尔发展，中国经验不是照搬的模板，而是重要的参考。正如“和而不同”的理念，两国可以在差异中互补、在合作中共赢。

目前，夏尔马将中尼媒体合作列为她所在组织的优先事项。她特别欣赏中国媒体“关注百姓生活、传递人民声音”的取向，并以中国媒体对农业和民生的深度报道为例，指出尼泊尔媒体亟须拓展报道视野，发展更丰富的媒体形态。

她希望推动两国记者互访学习，让更多尼泊尔媒体人“真正来到中国，看一看、学一学、想一想”。

采访接近尾声时，夏尔马真诚地表示：“习主席是一位有远见和执行力的领导者，他的著作让我读懂了中国发展背后的逻辑与温度，也为尼泊尔这样的发展中国家提供了宝贵借鉴。” 本报记者 郭瑶 韩成圆

本版图片除署名外均由受访者供图